雲埠洪門體育會郊遊通告

洪啓者：值此風和日麗，晴天萬里，本體育會謹訂於吉月十九日（星期日）前往布禮頓公園 BRIGHTON PARK 郊遊野餐，藉以欣賞大自然美景，聯絡感情，敬希全體黨、社員，體育會學員，屆時攜眷踴躍報名參加，並希於是日上午十一時正，到本黨社禮堂集合，共同乘車出發。（其自行前往者，請於正午十二時到達。）

報名處：本黨社禮堂

威健公司

大漢公報

截止日期：吉月十五日

此告

雲埠洪門體育會啓

一九八吉年吉月吉日

SHIRTLAND LAUNDRY AND DRY CLEANERS
746 POWELL STREET, VAN.B.C.
TEL:254-4415

25週年紀念大酬賓

乾洗衣店

七五折優待（七月十三日至十八日）

顧客祇需攜同罐頭食物
到本店以備捐贈糧食庫．

洗衣一律25％ 折扣！
做善事，得優待，何樂不爲！

和安芽菜發行公司

WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大帮優質發芽 秘魯綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

餐館
架排出賣
請電話：
二五四・六六九〇

雪櫃出讓

私人有盛頭雪櫃洗衣乾衣機出讓・保養良好・請電：
438・9829

衣車出讓

全新(UKI)牌・縫頭挑腳雙針單針摺骨等衣車特價出讓
佣金優請電437 4165陳洽・

車出賣

1979 TOYOTA CRESSIDA
自動波・價四千二百九十五・英語電
461・7054
或588 1512

汽車廉讓

八二年TOYTA
自動房車機件良好
五萬多咪價三千玖百元離埠讓有意電
二九九家九五七張太

華埠居民，店主，友好人士們，百樂門影片公司正在溫哥華拍攝電視劇集．
（MACGYVER）

七月十五日星期三，將在片打東街七十五號金利源公司內外及行人道拍片．
同日將會封閉華埠片打東街一百號街位哥倫比亞夾緬街地段，不准車輛來往，以便利鐵城崇義體育會表演傳統舞獅遊行．
任何人仕欲居時前往參觀，無任歡迎．
多謝各界人士合作，如有任何查詢，歡迎直接來電話或找本人助理 Peter Mustapich 291・0457

Bill Zaitzow 經理謹啓

尋江添蘭

江添蘭（女）・原住香港燈籠街華振江・現你哥哥江添寶・在加拿大找尋你・請即電
(604)939-2437 (705)689-2061 聯系

酒樓枱布

華達華誠公司
週年酬賓。各色檯布。特價出售。尺碼齊全。適合酒樓餐廳。歡迎查詢。電話 434・4885。

清貨大減價

有 SEARS 存貨出售・各類商店裝置陳列・絡質及玻璃陳列・旋轉、圓型、紐合衣架・等等・
256 E.2ND AVE,・頂樓・英語電：
874・1371或437・7491

魚王金魚平通全國

金魚半價魚種買二送一・廠大特價四吋90加倫大紅$259全套10至33紅每加倫只賣1元748E喜事定街保證平多買有價講2532633

譚公廟

▲域多梨埠唐人街頂樓・
1713½ GOVERNMENT ST.,
VICTORIA. B.C.
每日上午九點至下午四點
逢星期一下午休息・

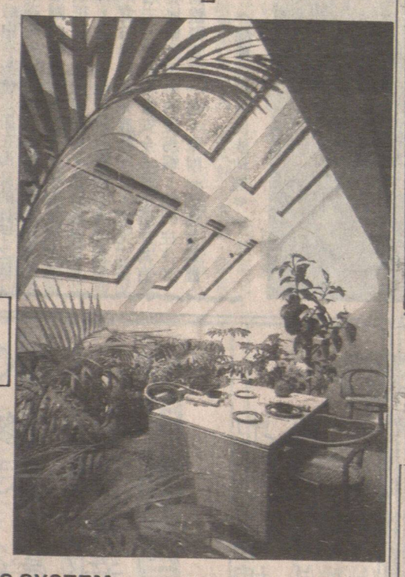
威岸建築

舊屋變新屋，[買地或起屋]，
搵威岸建築！

＊圖則設計＊加大工程
＊房屋或栢文內外翻新
＊承建新屋

ESSO CHEMICALS

AUTHORIZED ESCLAD VINYL SIDING DEALER AND OTHER FINE BUILDING PRODUCTS.



esclad vinyl siding...
外牆板
保養房屋最佳投資，既保養更不需再花錢油漆，五十年保養。

CONTINUOUS ALUMINUM GUTTERS SYSTEM
無駁口水溝
・廿年保養・實地製造安裝。

HEAT MIRROR WINDOWS
雙層玻璃窗
・B.C.HYDRO 認許爲最保暖及先進之窗門
・四五種窗門及安裝辦法・任君選擇
・THERMO BREAK FRAMES 盡量減除玻璃汗水

一齊裝置 有八五折優待

THE esgard ROOF
屋背面
・最新款式
・十五年保養，一日起貨
・最新推出 ESGARD LO-SLOPE SHINGLES 可代替現有的石仔 TAR & GRAVELS 屋背面，價錢更平，效果更佳，歡迎查詢。

SUNDECK ENCLOSURES
加封露台
・最現代化的建設
・免再花錢維修露台
・多地方用，並提高屋價

汕漆
房屋及商業樓宇內外油漆・
快！平！靚！
「免費估價」

FINANCING AVAILABLE
Member of Better Business Bureau

請直接同蔡家麟接洽
WESTERN HOME CONSULTANTS
THE HOME IMPROVEMENT GROUP
305-223 KEEFER ST., VANCOUVER, B.C.
803-6595 WILLINGDON, BURNABY, B.C.
438-5953・290-7728

CASINO

21點
投 注$5
今晚6時
七月四、五、六、九、及十日
HOLIDAY INN
711 W. Broadway
（由 Heather St 入口）
七月四、五、六、七、八、九、及十日

RICHMOND CASINO
3440 Bridgeport RD at # 3 RD.

GREAT CANADIAN CASINO
FUTURE INFO 291 WINS

VANCOUVER CASINO

娛樂兼贏錢 最高賭注額$5.00
冷氣開放，免費地下停車場
蒙地卡羅式卡士設備、輪盤、10張21點枱、番攤

Mandarin Trade Centre
3rd Floor, 611 Main Street
(& Keefer) Vancouver, B.C.
七月十、十一、十二日
（星期五、六、日）
B.C. Federation of Shooting Sports
下午六時至凌晨二時

Chateau Granville Hotel
1100 Granville St. Vancouver, B.C.
七月七、八、九日
（星期二、三、四）
South Seas Soccer Club
下午六時至凌晨二時

下期 賭城之夜 將於
七月十八日至八月十日（星期六至星期一）
Mandarin Trade Centre
七月十五、十六、十七日（星期三、四、五）
Chateau Granville Hotel
詳情請電：253-4263・24小時
SUPPLIER VANCOUVER CASINO SUPPLY INC.
如團體有興趣舉辦CASINO
請電：253-0013

大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價

利安旅運中心

大突破 千錘百鍊始出來！ 中國精選遊
$2,388.00

暢遊香港、廣州、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程17日

出發日期：
一九八七年，五月十六日、六月廿七日、七月十一日、八月一日、九月五日、十月三日、十一月七日、十二月十九日。四月十一日（加國）

包三餐膳食、華人領隊，住宿一流酒店，來回直航機票，機票一年有效。

中國、日本、台灣、香港 精選遊
$2,888.00

暢遊東京、台北、台中、日月潭、彰化、野柳、高雄、香港、北京、南京、蘇州、上海、杭州、桂林、廣州。全程24日

大割價
來回香港從溫哥華出發

$798.00

韓、港、台精選遊
$1,288.00

暢遊漢城景福宮、民族博物館、南山、北嶽山、華克山莊、一九八八年世運會場、台北、台中、彰化、基隆、日月潭、高雄等地。全程九日。

日、港、台精選遊
$1,498.00

暢遊東京鐵塔、日皇宮、明治神宮、銀座、淺草、台北、台中、彰化、基隆、日月潭、高雄等地，全程九日。包三餐膳食，華人領隊，住宿一流酒店，來回機票，機票一年有效。

☎687-3316
475 Main St. Van. B.C.
FARE AND TOUR PRICES SUBJECT TO CHANGE WITHOUT NOTICE

大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價大割價

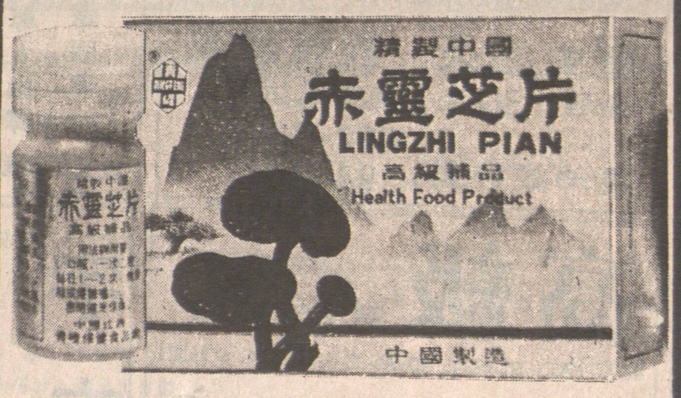
赤靈芝片

首次面市 精

經臨床使用及醫學專家鑑定，精製中國赤靈芝片爲最强效力之純靈芝產品。

中國精製赤靈芝片，甘、平無毒，補心安神，健脾和胃，益精氣，利關節，堅筋骨，抗過敏，療虛勞，久服輕身不老延年。

本公司特聘有中國醫學專家組，以保証本產品之高質量。



各大中藥房代售
總代理：加達國際貿易公司
溫哥華1-604-261-1357
多倫多1-416-461-4585
渥太華1-613-824-7286

怡東

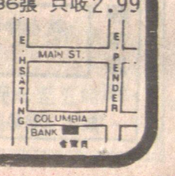
晚飯小菜 宵夜打冷

海鮮酒家
SUPREME SEAFOOD RESTAURANT
下午五時至凌晨三時逢星期四休息
地址：溫哥華喜士定東街535號
電話 251-3381 251-3382

爲你保留好時光

金寶貝 一小時冲印

特價彩色入籍相、護照相
各兩張 $9.95
送回相底

一小時有取
冲晒時多晒一套
24張 只收1.99
36張 只收2.99

凡冲晒菲林送5"×7"一張
溫哥華唐人街
NOVA SCOTIA BANK 隔壁
433 COLUMBIA ST.
電話：688-8148
（國泰用戶，另有特價優待）